

SAMARBEJDSAFTALE

Mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz om forskning og udvikling vedrørende avancerede materialer (EURAM)

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet»,

og

SCHWEIZ,

i det følgende benævnt »de kontraherende parter»,

ud fra følgende betragtninger:

Det Schweiziske Forbundsråd har ved sin afgørelse af 3. oktober 1983 for perioden 1985-1990 vedtaget et nationalt schweizisk forskningsprogram med titlen »Materialer til opfyldelse af morgendagens behov», i det følgende benævnt »det schweiziske program», som gennemføres og finansieres i Schweiz af Den Schweiziske Nationalfond for Videnskabelig Forskning;

Rådet har ved sin afgørelse af 10. juni 1986 for en periode på fire år fra den 1. januar 1986 vedtaget et forskningsprogram vedrørende materialer (råstoffer og avancerede materialer), som omfatter et delprogram vedrørende avancerede materialer (EURAM), i det følgende benævnt »Fællesskabets program»; i artikel 6 i nævnte afgørelse foreskrives indgåelse af aftaler med tredjelande, navnlig med dem, der deltager i Det Europæiske Samarbejde om Videnskabelig og Teknisk Forskning (COST);

Fællesskabet og Schweiz har indgået en rammeaftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde, som er trådt i kraft den 17. juli 1987;

en samordning af det schweiziske program og Fællesskabets program vil være i begge parter interesse, idet det derved sikres, at parternes forskning supplerer hinanden, og at unødigt dobbeltarbejde undgås —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Fællesskabet og Schweiz samarbejder inden for rammerne af Fællesskabets program og det schweiziske program, således som disse programmer er anført i bilag A og B.

Denne samordning tager navnlig sigte på:

- at vælge og fastlægge forskningsprojekter
- at følge projekternes gennemførelse
- at vurdere resultaterne og fastsætte nye forskningsprioriteter.

Artikel 2

Hver kontraherende part afholder selv udgifterne til gennemførelsen af sit program.

De udgifter, som samarbejdet mellem programmerne medfører, påhviler de kontraherende parter med de beløb, der vedrører dem hver for sit vedkommende.

Den gennemføres ved hjælp af:

- omfattende udveksling af oplysninger om de respektive programmer
- deltagelse af repræsentanter for den ene kontraherende part i den anden parts seminarer og kollokvier
- tilrettelæggelse af besøg for eksperter fra den ene kontraherende part på den anden parts forskningsinstitutter
- regelmæssig og fortløbende kontakt mellem de ansvarlige for Fællesskabets program og det schweiziske program
- andre former for samarbejde kan i givet fald etableres ved særlig forhandling.

Artikel 3

Formålet med det i artikel 1 omhandlede samarbejde er at samordne Fællesskabets program og det schweiziske program og at fremme gennemførelsen af disse programmer for at øge udbyttet af den forskning, som hver part udfører.

Artikel 4

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og de organer, der udpeges af Det Schweiziske Forbundsråd, varetager gennemførelsen af samarbejdet mellem Fællesskabets program og det schweiziske program.

Med henblik herpå indbyder den ansvarlige for Fællesskabets program, når der er behov herfor, den ansvarlige for det schweiziske program til at deltage i arbejdsgruppe- og ekspertgruppemøder på fællesskabsplan, og den ansvarlige for det schweiziske program indbyder, når der er behov herfor, den ansvarlige for Fællesskabets program til at deltage i schweiziske arbejdsgruppe- og ekspertgruppemøder.

Disse ansvarlige kan ledsages af eksperter ved deltagelsen i de møder, som de er indbudt til.

Artikel 5

Den viden, der opnås ved gennemførelsen af Fællesskabets program under denne aftales gyldighedsperiode, meddeles Schweiz og schweiziske organer (organisationer, virksomheder og personer), der udøver sådan forsknings- og produktionsvirksomhed, som gør det berettiget, at de får adgang til denne viden, på samme betingelser, som gælder for Fællesskabets medlemsstater.

Den viden, der opnås ved gennemførelsen af det schweiziske program under denne aftales gyldighedsperiode, meddeles Fællesskabets medlemsstater og deres interesserede organer på samme betingelser, som gælder for de interesserede schweiziske organer.

Såfremt der under gennemførelsen af aktioner under et af programmerne gøres opfindelser, som kan patenteres, og som bliver patentbeskyttet, tilskynder de kontraherende parter så vidt muligt patenthaverne til at indrømme ikke-eksklusive licenser til personer og virksomheder, der er etableret i Fællesskabet og Schweiz. I givet fald indrømmes disse licenser uden forskelsbehandling.

Artikel 6

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte Traktat, og på den anden side for Schweiz' område.

Artikel 7

1. Denne aftale indgås for gyldighedsperioden for den kontraherende parts program, der udløber først.

Medmindre aftalen opsiges i løbet af den måned, der følger efter en beslutning om revision af den ene af de kontraherende parters program, ændres bilag A eller B i overensstemmelse med revisionen. De kontraherende parter underretter hinanden om beslutningerne om revision.

2. Medmindre aftalen ophæves i løbet af den måned, der følger efter en af de kontraherende parters beslutning om vedtagelse af et nyt program, forlænges denne aftale med gyldighedsperioden for den kontraherende parts program, der udløber først.

Bestemmelserne i stk. 1, andet afsnit, finder tilsvarende anvendelse.

3. Denne aftale anses ikke for at være udløbet alene af den grund, at der indtræffer en forsinkelse i den ene af de kontraherende parters vedtagelse af et efterfølgende program.

4. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 og 2 kan hver kontraherende part til enhver tid opsiges aftalen med seks måneders varsel.

Artikel 8

Bilag A og B udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 9

Denne aftale skal godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med de for hver part gældende procedurer. Den træder i kraft, når de kontraherende parter har givet hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i så henseende.

Artikel 10

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

For Schweiz

For Rådet for
De Europæiske Fællesskaber

*BILAG A***Fællesskabets program vedrørende avancerede materialer (EURAM)
(1986-1989)**

Fællesskabets program omfatter følgende forskningsområder:

1. *Metalliske materialer*
 - 1.1. Letmetallegeringer baseret på aluminium
 - 1.2. Letmetallegeringer baseret på magnesium
 - 1.3. Letmetallegeringer baseret på titan
 - 1.4. Elektroniske materialer og elektriske kontraktmaterialer
 - 1.5. Højtydende magnetiske materialer
 - 1.6. Materialer til overfladebelægninger samt til udstyr til bearbejdning (også spåntagende) og skæring
 - 1.7. Tyndvæggede støbte elementer
2. *Teknisk keramik*
 - 2.1. Optimering af keramiske konstruktionsmaterialer
 - 2.2. Undersøgelse af metal/keramik-grænseflade, cermets
 - 2.3. Keramikbaserede kompositmaterialer med fibre og whiskers
 - 2.4. Keramiske konstruktionsmaterialers opførsel ved høj temperatur
3. *Kompositmaterialer*
 - 3.1. Kompositmaterialer med organisk matrix
 - 3.2. Kompositmaterialer med metallisk matrix
 - 3.3. Kompositmaterialer med keramisk matrix
 - 3.4. Andre specifikke materialer.

Programmet gennemføres ved forskningskontrakter med omkostningsdeling samt koordinerings- og uddannelsesvirksomhed.

*BILAG B***Det schweiziske program »Materialer til opfyldelse af morgendagens behov«
(1985-1990)**

Det schweiziske program omfatter følgende forskningsområder:

- Højtydende magnetiske materialer
 - Materialer til overfladebelægninger samt til udstyr til bearbejdning (også spåntagende) og skæring
 - udvikling af teknisk keramik
 - Udvikling af kompositmaterialer
 - Elektroniske og optoelektroniske materialer
 - Specialpolymerer
 - materialer til sensorer
-